

Stages et actions de formation à l'étranger destinés aux professeurs du second degré

ÉTATS-UNIS

N° CODE : 101
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel destiné aux professeurs d'anglais exerçant en collège

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs d'anglais, toutes catégories, enseignant dans des collèges d'enseignement public.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 20

Dates du stage : du 5 au 16 juillet 2004. Arrivée le dimanche 4 juillet après-midi, départ le samedi 17 juillet au matin.

Lieu du stage : Richmond - Virginia Commonwealth University, Richmond, VA 23284.

Site électronique : www.vcu.edu/

Responsable : Dr. Patricia W. Cummins

Mode d'hébergement : en résidence universitaire, chambre individuelle

Contenu et objectifs : ce stage a un triple objectif, linguistique, culturel et pédagogique :

- un travail spécifique permettra aux participants de se familiariser avec l'anglais américain et de renforcer leur maîtrise personnelle de la langue ;
- les sujets relatifs à la diversité culturelle des États-Unis, aux grandes questions de l'actualité politique, économique et sociale du pays seront traités en priorité ; seront également abordés la situation et les problèmes du système d'éducation américain ;
- la composante culturelle du stage ne se réduira pas à l'acquisition de connaissances ; c'est ainsi qu'il sera demandé aux stagiaires une participation active, propre à améliorer leurs compétences en matière de recherche et de communication ; des ateliers pédagogiques viseront à renforcer les habitudes de travail en équipe, dans la perspective d'un meilleur accompagnement des élèves de collège dans une démarche de projet.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat, pour le vendredi 19 décembre 2003.

ÉTATS-UNIS

N° CODE : 102
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel destiné aux professeurs de lycées

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs d'anglais, toutes catégories, enseignant dans les classes du second cycle et post-baccalauréat des lycées publics d'enseignement général, technologique ou professionnel.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 20

Dates du stage : du 12 au 23 juillet 2004. Arrivée le dimanche 11 juillet après-midi, départ le samedi 24 juillet au matin.

Lieu du stage : Richmond - Virginia Commonwealth University, Richmond, VA 23284.

Site électronique : www.vcu.edu/

Responsable : Dr. Patricia W. Cummins.

Mode d'hébergement : en résidence universitaire, chambre individuelle.

Contenu et objectifs : ce stage a un triple objectif, linguistique, culturel et pédagogique :

- un travail spécifique permettra aux participants de se familiariser avec l'anglais américain et de renforcer leur maîtrise de la langue orale ;
- les sujets relatifs à la diversité culturelle des États-Unis, aux grandes questions de l'actualité politique, économique et sociale du pays seront traités en priorité ; seront également abordés la situation et les problèmes du système d'éducation américain ;
- la composante culturelle du stage ne se réduira pas à l'acquisition de connaissances ; c'est ainsi qu'il sera demandé aux stagiaires une participation active, propre à améliorer leurs compétences en matière de recherche et de communication ; des ateliers pédagogiques viseront à renforcer les habitudes de travail en équipe, dans la perspective d'un meilleur accompagnement des élèves de lycée dans une démarche de projet.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique).

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat, **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

CANADA

N° CODE : 105
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel destiné aux professeurs de collège ou de lycée

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs d'anglais, toutes catégories, enseignant dans des collèges publics ou des lycées publics d'enseignement général et technologique ou professionnel.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 30

Dates du stage : du 12 au 23 juillet 2004. Arrivée le dimanche 11 juillet après-midi, départ le samedi 24 juillet au matin.

Lieu du stage : Montréal - Université du Québec à Montréal (UQAM), 8888 Succursale Centre Ville, Montréal, Canada H3C 3P8.

Site électronique : www.unites.uqam.ca

Responsable : M. Éric Buisson.

Mode d'hébergement : chez des particuliers.

Contenu : Ce stage a un triple objectif, linguistique, culturel et pédagogique :

- un travail spécifique permettra aux participants de se familiariser avec l'anglais nord-américain et de renforcer leur maîtrise de la langue orale ;
- une meilleure connaissance du Canada, de sa géographie, de son histoire et de sa culture, la composante culturelle du stage ne se réduisant pas à l'acquisition de connaissances ;
- en effet, il sera demandé aux stagiaires une participation active, propre à améliorer leurs compétences en matière de recherche et de communication ; des ateliers pédagogiques viseront à renforcer les habitudes de travail en équipe, dans la perspective d'un meilleur accompagnement des élèves (démarche de projet et intégration de la composante canadienne dans l'enseignement des cultures anglophones au collège et au lycée).

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat, **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

IRLANDE

N° CODE : 111
STAGE À GESTION NATIONALE

S tage de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel destiné aux professeurs de collège

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs d'anglais, toutes catégories, enseignant dans des collèges d'enseignement public.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 30

Dates du stage : du 5 au 16 juillet 2004. Arrivée le dimanche 4 juillet après-midi, départ le samedi 17 juillet au matin.

Lieu du stage : Dublin - Centre of English Studies (CES), 31 Dame Street, Dublin 2

Site électronique : www.cesireland.ie/ciep (page spéciale d'information à l'intention des stagiaires dont la candidature aura été retenue).

Responsable : Mr. Noël Gardiner.

Mode d'hébergement : chez des particuliers.

Contenu et objectifs :

- Perfectionnement linguistique : l'accent sera mis sur la pratique de la langue orale (diagnostic phonétique et phonologique, remédiation, réflexion sur l'apprentissage de la compréhension orale).
- Démarches et objectifs pédagogiques : concevoir et pratiquer des activités permettant de mettre la langue étrangère au service de situations de communication concrètes ; collecter et exploiter des supports pédagogiques adaptés à l'enseignement de l'anglais au collège.
- Objectifs culturels : acquérir une meilleure connaissance de l'Irlande (actualité, histoire, littérature, arts) en vue d'intégrer la composante irlandaise dans l'enseignement des cultures anglophones au collège.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat, **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

ROYAUME-UNI

N° CODE : 112
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel destiné aux professeurs de collège

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs d'anglais, toutes catégories, enseignant dans des collèges d'enseignement public.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 25

Dates du stage : du 28 juin au 9 juillet 2004. Arrivée le dimanche 27 juin après-midi, départ le samedi 10 juillet au matin.

Lieu du stage : Colchester - Colchester English Study Centre (CESC), 19 Lexden Road, Colchester CO3 3PW

Site électronique : www.cesc.co.uk

Responsable : Mrs. Sarah Greatorex.

Mode d'hébergement : chez des particuliers.

Contenu et objectifs :

- Perfectionnement linguistique : l'accent sera mis sur la pratique de la langue orale (diagnostic phonétique et phonologique, remédiation, réflexion sur l'apprentissage de la compréhension orale).
- Démarches et objectifs pédagogiques : concevoir et pratiquer des activités permettant de mettre la langue étrangère au service de situations concrètes ; collecter et exploiter des supports pédagogiques adaptés à l'enseignement de l'anglais au collège.
- Objectifs culturels : mise à jour des connaissances sur la culture contemporaine britannique et la géographie du Royaume-Uni.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat, **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

IRLANDE

N° CODE : 121
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel destiné aux professeurs de lycée d'enseignement général et technologique

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs d'anglais, toutes catégories, enseignant dans des lycées publics d'enseignement général et technologique.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 25.

Dates du stage : du 12 au 23 juillet 2004. Arrivée le dimanche 11 juillet après-midi, départ le samedi 24 juillet au matin.

Lieu du stage : Dublin - Centre of English Studies (CES), 31 Dame Street, Dublin 2
Site électronique : www.cesireland.ie/ciep (page spéciale d'information à l'intention des stagiaires dont la candidature aura été retenue).

Responsable : Mr. Noël Gardiner.

Mode d'hébergement : chez des particuliers.

Contenu et objectifs :

- Perfectionnement linguistique : l'accent sera mis sur la méthodologie de la compréhension orale et la création de situations de communication dans les classes de lycée.
- Démarches et objectifs pédagogiques : collecter et exploiter des supports pédagogiques adaptés à l'enseignement de l'anglais au lycée ; mettre en œuvre une pédagogie de la lecture suivie ; renforcer les pratiques de travail en équipe (recherche, sélection et restitution d'informations).
- Objectifs culturels : acquérir une meilleure connaissance de l'Irlande (actualité, histoire, littérature, arts) en vue d'intégrer la composante irlandaise dans l'enseignement des cultures anglophones au lycée et de s'interroger sur la place et le rôle de la République irlandaise dans l'Europe.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique)
Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat, **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

ROYAUME-UNI

N° CODE : 122
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel destiné aux professeurs de lycée d'enseignement général et technologique

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs d'anglais, toutes catégories, enseignant dans des lycées publics d'enseignement général et technologique.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 20

Dates du stage : du 12 au 23 juillet 2004. Arrivée le dimanche 11 juillet après-midi, départ le samedi 24 juillet au matin.

Lieu du stage : Colchester - Colchester English Study Centre (CESC), 19 Lexden Road, Colchester CO3 3PW, Essex.

Site électronique : www.cesc.co.uk

Responsable : Mrs. Sarah Greatorex.

Mode d'hébergement : chez des particuliers.

Contenu et objectifs :

- Perfectionnement linguistique : l'accent sera mis sur la méthodologie de la compréhension orale et la création de situations de communication dans des classes de lycée.
- Démarches et objectifs pédagogiques : collecter et exploiter des supports pédagogiques adaptés à l'enseignement de l'anglais au lycée ; mettre en œuvre une pédagogie de la lecture suivie ; renforcer les pratiques de travail en équipe (recherche, sélection et restitution d'informations).
- Objectifs culturels : mise à jour des connaissances sur la culture britannique (actualité politique, multiculturalisme, réforme constitutionnelle, littérature et arts contemporains).

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat, **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

IRLANDE

N° CODE : 123
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel destiné aux professeurs de lycée professionnel

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs d'anglais, toutes catégories, enseignant dans des lycées publics d'enseignement professionnel.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 15

Dates du stage : du 12 au 23 juillet 2004. Arrivée le dimanche 11 juillet après-midi, départ le samedi 24 juillet au matin.

Lieu du stage : Dublin - Centre of English Language Studies (CES), 31 Dame Street, Dublin 2
Site électronique : www.cesireland.ie/ciep (page spéciale d'information à l'intention des stagiaires dont la candidature aura été retenue).

Responsable : Mr. Noël Gardiner.

Mode d'hébergement : chez des particuliers.

Contenu et objectifs :

- Perfectionnement linguistique : l'accent sera mis sur la pratique de la langue orale

(diagnostic phonétique et phonologique ; remédiation), sur la méthodologie de l'apprentissage de la compréhension orale.

- Démarches et objectifs pédagogiques : concevoir des activités mettant la langue étudiée au service de situations concrètes destinées à des élèves de lycée professionnel ; renforcer les pratiques de travail en équipe pour la recherche, la sélection et la restitution d'informations ; collecter et exploiter des documents authentiques adaptés à l'enseignement de l'anglais en lycée professionnel.

- Objectifs culturels : mise à jour des connaissances sur la culture irlandaise contemporaine et travail sur l'actualité irlandaise à travers les médias.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique).

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat, pour le vendredi 19 décembre 2003.

ROYAUME-UNI

N° CODE : 124
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel destiné aux professeurs de lycée professionnel

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs d'anglais, toutes catégories, enseignant dans des lycées publics d'enseignement professionnel.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 15

Dates du stage : du 12 au 23 juillet 2004. Arrivée le dimanche 11 juillet après-midi, départ le samedi 24 juillet au matin.

Lieu du stage : Colchester - Colchester English Study Centre (CESC), 19 Lexden Road, Colchester CO3 3PW, Essex.

Site électronique : www.cesc.co.uk

Responsable : Mrs. Sarah Greatorex

Mode d'hébergement : chez des particuliers.

Contenu et objectifs :

- Perfectionnement linguistique : l'accent sera mis sur la pratique de la langue orale (diagnostic phonétique et phonologique ; remédiation), sur la méthodologie de l'apprentissage de la compréhension orale.

- Démarches et objectifs pédagogiques : concevoir des activités mettant la langue étudiée au service de situations concrètes destinées à des élèves de lycée professionnel ; renforcer les pratiques de travail en équipe pour la recherche, la sélection et la restitution d'informations ; collecter et exploiter des documents authentiques adaptés à l'enseignement de l'anglais en lycée professionnel.

- Objectifs culturels : mise à jour des connaissances sur la culture britannique contemporaine et travail sur l'actualité britannique à travers les médias.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique).

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat, pour le vendredi 19 décembre 2003.

ROYAUME-UNI

N° CODE : 125
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel destiné aux professeurs de lycée enseignant en anglais une discipline non linguistique (DNL) autre que l'histoire et la géographie

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs (toutes catégories) enseignant une discipline non linguistique autre que l'histoire ou la géographie dans les sections européennes des lycées publics d'enseignement général et technologique ou professionnel.

Prise en charge : Les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 15

Dates du stage : du 12 au 23 juillet 2004. Arrivée le dimanche 11 juillet après-midi, départ le samedi 24 juillet au matin.

Lieu du stage : Norwich - Norwich Institute for Language Education (NILE), 82 Upper Saint Giles Street, Norwich NR2 1LT

Site électronique : www.nile-elt.com

Responsable : Mr. Allan Dave.

Mode d'hébergement : chez des particuliers.

Contenu et objectifs :

- Perfectionnement linguistique : l'accent sera mis sur la pratique de la langue orale (diagnostic phonétique et phonologique, remédiation) et sur la gestion de la classe en anglais, sans recours au français.
- Démarches et objectifs pédagogiques : mener une réflexion commune et transdisciplinaire sur la didactique de l'enseignement de l'anglais par immersion ; collecter et exploiter des documents authentiques et des supports pédagogiques liés aux DNL enseignées par les stagiaires participant.
- Objectif culturel : travail sur l'actualité britannique à travers les médias.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat, pour le vendredi 19 décembre 2003.

ROYAUME-UNI

N° CODE : 126
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel destiné aux professeurs enseignant l'histoire et la géographie en anglais (DNL)

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs (toutes catégories) enseignant l'histoire ou la géographie

en section européenne (DNL), des lycées publics d'enseignement général et technologique.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 15

Dates du stage : du 5 au 16 juillet 2004. Arrivée le dimanche 4 juillet après-midi, départ le samedi 17 juillet au matin.

Lieu du stage : Cambridge - Faculty of Education, Cambridge University.

Responsable : Mrs. Luisella Simpson, Cambridge Bilingual Teacher Training (CBTT), 48 Grantchester Road, CB3 9ED Cambridge.

Mode d'hébergement : chez des particuliers.

Contenu et objectifs :

- Perfectionnement linguistique : l'accent sera mis sur la pratique de la langue orale et la gestion de la classe en anglais, sans recours au français. Conduites par des formateurs spécialistes de l'enseignement de l'anglais par immersion pour les étudiants et chercheurs étrangers de l'université, les sessions de renforcement linguistique représenteront, au cours des deux semaines de formation, une part sensiblement égale à celle dévolue aux sessions d'histoire et de géographie.

- Objectifs pédagogiques : approches historiques, géographiques et historiographiques anglo-saxonnes de divers thèmes, parmi lesquels le totalitarisme (XXe siècle), le phénomène colonial (XIXe et XXe siècles), la globalisation actuelle, la question du Royaume-Uni dans l'Union Européenne et celle de la société britannique face aux phénomènes migratoires. Ces thèmes seront étudiés et traités de façon interactive : travaux en ateliers, exposés, débats. Une comparaison des programmes et méthodes anglo-saxonnes et françaises d'enseignement de l'histoire et de la géographie sera menée en collaboration directe avec les formateurs universitaires et professeurs de l'enseignement secondaire britannique. Une réflexion sur les manuels et divers outils pédagogiques (usuels, documents vidéographiques, sites électroniques, etc.) en usage dans le système d'éducation britannique sera un des points de départ à l'élaboration de supports de cours et d'exercices adaptés à l'enseignement de l'histoire et de la géographie en anglais au lycée.

- Objectif culturel : exploration (en particulier, sous forme de *fieldwork* et selon la technique du *decision-making exercise*) de thèmes historiques et géographiques liés à la ville de Cambridge et à sa région.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat, pour le vendredi 19 décembre 2003.

ALLEMAGNE

N° CODE : 203
STAGE À GESTION ACADÉMIQUE

Stage de perfectionnement linguistique et culturel de Berlin

Académies concernées : Amiens, Bordeaux, Clermont-Ferrand, Créteil, Dijon, Grenoble, La Réunion, Lille, Limoges, Lyon, Nancy-Metz, Nantes, Orléans-Tours, Paris, Reims, Rennes, Rouen, Strasbourg, Toulouse, Versailles.

Catégories concernées : professeurs d'allemand de toutes catégories enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général, technologique et professionnel), désireux d'améliorer leur connaissance de l'allemand, et tout particulièrement les candidats aux concours de recrutement internes.

Ce stage est également ouvert aux professeurs de disciplines non linguistiques enseignant (ou désirant enseigner) dans les sections européennes.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Une bourse partielle est prévue pour les repas. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 20

Durée du séjour : du samedi 24 juillet au samedi 7 août 2004. Arrivée le 24 - Départ le 7 août.

Lieu du stage : Zentrale Einrichtung Moderner Fremdsprachen, Technische Universität Berlin.

Responsable : Goethe Institut, 17, av. d'Iéna, 75116 Paris -tél. : 01 44 43 92 84 - télécopie : 01 44 43 92 40. pv@paris.goethe.org

Mode d'hébergement : logement et petit déjeuner chez des particuliers.

Contenus linguistiques :

Les stagiaires travailleront toute la matinée en tandem avec 20 enseignants allemands (professeurs de français) dans le but d'améliorer leurs connaissances aussi bien linguistiques que culturelles. Il s'agit d'un co-apprentissage en semi-autonomie qui s'appuie sur un dossier comprenant des exercices interculturels et qui est complété par des conseils individuels (Lernberatung).

Contenus méthodologiques :

Réflexion sur les expériences faites en tandem et sur les implications d'un travail autonome.

Réflexion sur les possibilités de transfert dans le domaine des échanges scolaires.

Réflexion sur l'approche didactique de découverte d'une ville.

Contenus socioculturels :

Bilan après plus d'une décennie après l'unification. Contacts avec le système scolaire à Berlin. Regards sur la coexistence de différentes cultures à Berlin.

L'après-midi : découverte de différents quartiers de Berlin. Exposés sur la situation politique et sociologique par des intervenants extérieurs.

Programme culturel :

Les activités culturelles se feront en fonction des offres culturelles à Berlin au mois d'août.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique) les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat pour le vendredi 19 décembre 2003.

ALLEMAGNE

N° CODE : 204
STAGE À GESTION NATIONALE

S tage de formation de formateurs à Freiburg

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : ce stage s'adresse uniquement à des formateurs, conseillers pédagogiques, tuteurs de l'enseignement secondaire et conseillers pédagogiques pour les langues vivantes à l'école primaire.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la

jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 22

Durée du séjour : du mardi 6 au samedi 17 juillet 2004. Arrivée le 6 - Départ le 17 juillet.

Lieu du stage : Fortbildungsakademie der Caritas.

Mode d'hébergement : Fortbildungsakademie der Caritas.

Responsable : Goethe Institut, 17, av. d'Iéna, 75116 Paris - tél. 01 44 43 92 84 - télécopie 01 44 43 92 40. pv@paris.goethe.org

Contenus :

1. Le rôle de l'évaluation dans l'apprentissage de l'allemand.
2. Comment faire davantage participer l'élève grâce à un travail sur projet.

La pratique d'évaluation :

- Évaluation versus contrôle ;
- L'évaluation de l'oral et de l'écrit ;
- Le rôle de la notation ;
- Méthodologie de la correction/critères de correction ;
- Le rôle de l'erreur ; le rôle de la norme ;
- Le Cadre européen commun de référence pour les langues (Conseil de l'Europe) et ses effets sur l'évaluation ;
- Les savoir-faire hiérarchisés : les effets de la transparence et les lacunes de l'échelonnement en niveaux.

Développer les compétences d'évaluation :

- Savoir s'auto-évaluer : techniques et aides à l'auto-évaluation ;
- Le Portfolio européen des langues (Conseil de l'Europe) comme instrument d'auto-évaluation ;
- Le Portfolio comme stratégie d'apprentissage/aide à l'apprentissage auto-dirigé ;
- Compétences diagnostiques du professeur ;
- Savoir-faire méthodologique de l'élève ;
- Soutenir l'apprenant : le professeur comme conseiller d'apprentissage.

Méthodes pour rendre les élèves actifs :

- Le travail en groupe ;
- Le travail sur projet ;
- Le Portfolio européen des langues comme instrument d'activation ;
- Simulations globales.

Formation :

- Réflexion sur la méthodologie de la formation initiale et continue ;
- Pratiques interactives en formation ;
- Contacts avec des institutions de formation sur place et étude comparative des pratiques dans les deux pays.

Les contenus du stage seront adaptés en fonction des besoins spécifiques des participants.

Les différents thèmes seront abordés :

- à partir de travaux pratiques ;
- à partir des enregistrements vidéo de situations d'évaluation ;
- par la mise en commun des expériences des conseillers pédagogiques/formateurs ;
- par l'intervention de spécialistes ;
- en relation avec des formateurs allemands ;
- à partir de la lecture d'articles spécialisés ;
- par une exploitation des approches théoriques dans la perspective d'une mise en pratique.

Programme culturel : Les activités culturelles se feront en fonction du programme culturel de la ville de Freiburg.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

ALLEMAGNE

N° CODE : 205
STAGE À GESTION ACADÉMIQUE

Stage de perfectionnement linguistique et culturel de Freiburg et Dresden

Académies concernées : Amiens, Besançon, Clermont-Ferrand, Créteil, Dijon, Grenoble, Lille, Limoges, Lyon, Montpellier, Nancy-Metz, Nantes, Nice, Orléans-Tours, Paris, Reims, Rennes, Strasbourg, Toulouse, Versailles.

Catégories concernées : professeurs d'allemand de toutes catégories enseignant en collège et en lycée d'enseignement général, en lycée professionnel et dans des sections de techniciens supérieurs. Le stage est également ouvert aux professeurs de disciplines non linguistiques enseignant (ou désirant enseigner) dans les sections européennes.

Prise en charge : les frais de stage, de séjour et de transport entre Freiburg et Dresden seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage jusqu'en Allemagne sont à la charge des participants. Une bourse partielle est prévue pour les repas. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 25

Durée du séjour : du dimanche 18 au samedi 31 juillet 2004. Arrivée le 18 à Freiburg-Départ le 31 juillet de Dresden.

Lieu du stage : Studienhaus Wiesneck bei Freiburg et Brücke-Most Stiftung.

Encadrement du stage : Goethe Institut, Studienhaus Wiesneck et Brücke-Most Stiftung.

Mode d'hébergement : logement au Studienhaus Wiesneck et à la Brücke-Most Stiftung en chambre individuelle.

Responsable : Goethe Institut, 17, av. d'Iéna, 75116 Paris - tél. 01 44 43 92 84 - télécopie 01 44 43 92 40. pv@paris.goethe.org

Thème : L'Europe unie - exemple de deux régions frontalières : Freiburg im Breisgau et Dresden.

Contenus :

Aspects de civilisation :

- analyse de la situation des deux régions à l'Ouest et à l'Est en l'Allemagne et étude des conséquences de la situation géographique ;
- comparaison des deux villes ;
- tendances/courants dans la société ;
- situation de la femme en Allemagne de l'Est et de l'Ouest ;
- rôle des organisations sociales ;
- état et perspectives du marché du travail ;
- visites d'institutions à Freiburg et Dresden et de sites chargés d'histoire.

Aspects linguistiques :

- pratiquer la langue avec différents interlocuteurs ;

- didactique de l'enseignement de l'allemand avec l'objectif d'élaborer un projet sur un des thèmes du programme ;
- réflexion sur l'enseignement de la civilisation par le biais d'un projet ;
- réflexion sur les possibilités de transfert pour son propre cours ;
- recherche de documents authentiques.

Programme culturel :

Les activités culturelles se font en fonction du programme culturel de Freiburg et Dresden, villes universitaires très riches en offres culturelles : Théâtres, concerts, excursions, musées, contacts avec des artistes.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

ALLEMAGNE

N° CODE : 206
STAGE À GESTION ACADÉMIQUE

Stage de perfectionnement linguistique et culturel de Frankfurt am Main

Académies concernées : Aix-Marseille, Amiens, Besançon, Bordeaux, Caen, Créteil, Dijon, Grenoble, Lille, Lyon, Montpellier, Nancy-Metz, Nantes, Nice, Orléans-Tours, Paris, Poitiers, Reims, Rennes, Rouen, Strasbourg, Toulouse, Versailles.

Catégories concernées : professeurs d'allemand de toutes catégories enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général, technologique et professionnel). Priorité sera donnée aux professeurs engagés dans des dispositifs tels que les itinéraires de découverte, les travaux personnels encadrés ou les projets pluridisciplinaires à caractère professionnel.

Le stage est également ouvert aux professeurs des disciplines non linguistiques enseignant (ou désirant enseigner) dans les sections européennes.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Une bourse partielle est prévue pour les repas. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 25

Durée du séjour : du samedi 10 au samedi 24 juillet 2004. Arrivée le 10 - Départ le 24.

Lieu du stage : Goethe - Institut de Frankfurt am Main.

Responsable : Goethe - Institut, 17, av. d'Iéna, 75116 Paris - tél. 01 44 43 92 84, télécopie 01 44 43 92 40. pv@paris.goethe.org

Mode d'hébergement : logement et petit déjeuner chez des particuliers.

Contenus :

Les liens étroits entre enseignement de la civilisation, travail de projet sur un des thèmes liés à la ville dans le cadre des TPE ou IDD et utilisation des TICE en classe constituent la spécificité du stage de Frankfurt :

Articulation du stage :

- dans un premier temps, les stagiaires recueillent en ville, lors d'interviews dans des institutions, en bibliothèque, sur Internet des informations sur la ville (données historiques, sociales, économiques, architecturales, artistiques) ;

- ils choisissent ensuite parmi les informations recueillies celles susceptibles d'être utilisées pour un projet de classe et ils élaborent un concept de réalisation ;
- dans un troisième temps, les groupes de projets développent des formes de présentation sur papier ou multimédia susceptibles d'intéresser d'autres collègues et élèves.

Aspects de civilisation :

- découverte de la ville de Francfort en petits groupes ;
- présentation des résultats des groupes de travail selon différents principes didactiques ;
- réflexion sur l'enseignement de la civilisation.

Projets pédagogiques :

- réflexion didactique sur l'enseignement par projet ;
- préparation et réalisation d'un projet de classe ;
- préparation et approfondissement de thèmes d'études spécifiques sur Francfort (Francfort, ville européenne ; Francfort, ville de Goethe ; Francfort, centre financier et économique ; Francfort, creuset de l'immigration ; Francfort, capitale du livre et du multimédia ; Francfort, plaque-tourmente du réseau international aérien, ferroviaire et routier) ;
- utilisation des techniques et des outils TICE (Internet et multimédia) pour la mise en oeuvre d'un projet de classe.

Programme culturel :

Les activités culturelles se feront en fonction des offres culturelles à Frankfurt au mois d'août.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique).

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

ALLEMAGNE

**N° CODE : 208
STAGE À GESTION ACADÉMIQUE**

Stage de perfectionnement linguistique et culturel de Berlin

Académies concernées : Aix-Marseille, Amiens, Besançon, Bordeaux, Caen, Clermont-Ferrand, Créteil, Dijon, Grenoble, La Réunion, Lyon, Nancy-Metz, Nantes, Orléans-Tours, Paris, Poitiers, Reims, Rennes, Rouen, Strasbourg, Versailles.

Catégories concernées : professeurs d'allemand et de disciplines non linguistiques de toutes catégories, enseignant en section européenne dans un établissement public du second degré (enseignement général, technologique et professionnel).

Le stage est également ouvert à tous les professeurs d'allemand enseignant dans un établissement public du second degré et engagés dans des projets pluridisciplinaires.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Une bourse partielle est prévue pour les repas. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 25

Durée du séjour : du samedi 14 au samedi 28 août 2004 - Arrivée le 14, départ, le 28 août.

Lieu du stage : Zentrale Einrichtung Moderner Fremdsprachen, Technische Universität Berlin.

Responsable : Goethe Institut, 17, av. d'Iéna, 75116 Paris -tél. 01 44 43 92 84, télécopie 01 44 43 92 40. pv@paris.goethe.org

Mode d'hébergement : logement et petit déjeuner chez des particuliers.

Thème : Berlin hier et aujourd'hui.

Contenus :

- Découverte de la dimension historique et géographique de la ville de Berlin par le biais de recherches individuelles et d'entretiens avec des historiens, des géographes et des acteurs de la vie politique et sociale.

- Préparation, élaboration et présentation, en groupe, d'un thème sur Berlin ; à titre d'exemple : Berlin et la Prusse, l'apport des huguenots au développement de la Prusse, migrations, Berlin et le Land de Brandebourg, le passé et l'actualité économique de Berlin, les structures sociales avant et après l'unification.

- Réflexion sur le travail en projet en classe de langue.

Les thèmes retenus présentent une relation privilégiée avec les nouveaux programmes de la classe de seconde.

Mode de travail :

Travail en séance plénière et en petits groupes, travail sur projets.

Programme culturel :

Les activités culturelles se feront en fonction des offres culturelles à Berlin au mois d'août.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique).

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat pour le vendredi 19 décembre 2003.

ALLEMAGNE

N° CODE : 209
STAGE À GESTION ACADÉMIQUE

Stage de perfectionnement linguistique et culturel de Leipzig

Académies concernées : Amiens, Besançon, Créteil, Dijon, Grenoble, Lille, Lyon, Nancy-Metz, Nantes, Paris, Poitiers, Reims, Rennes, Strasbourg, Versailles.

Catégories concernées : professeurs d'allemand de toutes catégories enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général, technologique et professionnel).

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Une bourse partielle est prévue pour les repas. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 25

Durée du séjour : du dimanche 8 au samedi 21 août 2004. Arrivée le 8, départ le 21 août.

Lieu du stage : InterDaF am Herder-Institut der Universität Leipzig.

Encadrement du stage : Goethe Institut et InterDaF am Herder-Institut der Universität Leipzig.

Responsable : Goethe Institut, 17, av. d'Iéna, 75116 Paris - tél. 01 44 43 92 84, télécopie 01 44 43 92 40, pv@paris.goethe.org

Mode d'hébergement : logement et petit déjeuner chez des particuliers.

Thème : Leipzig - une ville allemande, des projets à vivre et à découvrir.

Contenus :

Seront abordés lors du stage tous les aspects socioculturels de la ville de Leipzig pour en découvrir, sous forme de projets de groupe, toutes les facettes. L'habitat et l'architecture, la vie

littéraire et culturelle, les médias traditionnels et les nouveaux médias dans la communication seront les thèmes centraux à observer, mais aussi la vie politique passée, présente et à venir de la ville (Leipzig future ville olympique).

La structure sociologique et architecturale de Leipzig est en effet particulièrement représentative du passage réussi de l'ère de la RDA à l'ère de l'Allemagne unifiée et permet d'étudier d'une manière exemplaire les thèmes retenus dans les programmes du second cycle.

Mode de travail

Les participants feront des recherches aussi bien en prenant contact avec des particuliers et des institutions qu'en exploitant des sources documentaires empruntées aux médias, à la radio et à la presse locale, à la télévision et sur internet, en vue de leur utilisation en classe. Ils travailleront en petits groupes et exploreront, autour d'un sujet choisi, toutes les pistes pour constituer, en se conformant aux programmes des classes de seconde et de première, des dossiers susceptibles de servir de point de départ concret pour aborder des dossiers analogues. On privilégiera des aspects civilisationnels du vécu et de l'émotionnel qu'on aura découverts sur place pour les approfondir par des documents écrits. Différentes formes et modes de travail seront mis en œuvre en vue d'une diversification optimale. La présentation des dossiers se fera sous formes orale et écrite et sera évaluée par les stagiaires eux-mêmes.

Programme culturel

Les activités culturelles se feront en fonction du programme culturel de Leipzig.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique).

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

AUTRICHE

N° CODE : 211
STAGE À GESTION ACADÉMIQUE

Stage de perfectionnement linguistique et culturel de Vienne et Payaerbach (basse Autriche)

Académies concernées : Aix-Marseille, Amiens, Besançon, Bordeaux, Caen, Clermont-Ferrand, Créteil, Dijon, Grenoble, Lille, Limoges, Lyon, Montpellier, Nancy-Metz, Nantes, Nice, Orléans-Tours, Paris, Poitiers, Reims, Rennes, Rouen, Strasbourg, Toulouse, Versailles.

Catégories concernées : professeurs titulaires d'allemand de toutes catégories enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général, technologique et professionnel).

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 20.

Durée du séjour : du lundi 12 juillet au vendredi 23 juillet 2004 - Arrivée le 12, départ le 23 juillet.

Lieu du séjour : Kardinal König Haus, Lainzer StraBe 138, 1130 Wien et Payaerbach/Reichenau an der Rax

Responsable : Herr Norbert Habelt-Bundesministerium für Unterricht und kulturelle Angelegenheiten, Strozsig, 2/5 A-1080 Wien.

Mode d'hébergement : en chambre individuelle.

Contenu :

Thème : Österreich um 1900 : Aufbruch in "die Moderne" ... und was davon blieb ...

On trouve difficilement dans l'histoire de l'Autriche une époque plus chargée de signification que cette période appelée d'une part "Wiener Moderne", "Jung-Wien" ou "Jugendstil" et d'autre part "fin de siècle" et temps de la "décadence". Mais ces dénominations reflètent en soi la problématique de cette période, montrent les hésitations entre connotations positives et négatives, l'ambivalence entre l'exigence d'innovation et de progrès et l'expression d'une atmosphère d'apocalypse qui annonce la fin prochaine de la double monarchie des Habsbourg, d'un État qui n'était pas seulement marqué par des chefs-d'œuvre dans les domaines de l'architecture, de la peinture, de la musique et de la littérature mais avant tout par des oppositions sociales, nationales et religieuses. Malgré tout, "die Moderne" est considérée aujourd'hui en Autriche comme le moment charnière de l'histoire autrichienne et de l'histoire de la culture, dont il est largement entendu que les acquis représentent des éléments essentiels de l'identité culturelle.

Mais qu'est-il resté de la splendeur de cette époque ? "Die Moderne" avait-elle une influence véritable ? Sur quoi repose cette référence permanente au "Monde d'hier" comme élément constitutif de la culture autrichienne d'aujourd'hui ?

Le séminaire essaiera d'approcher cet ensemble de questions à partir de l'arrière-plan que constitue le "Monde d'aujourd'hui" en Autriche un projet qui pourrait devenir une entreprise passionnante.

Date limite et modalité de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique).

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

SYRIE

N° CODE : 301
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique et culturel de Damas

Partenariat : Institut du Monde arabe ; Institut français d'études arabes (IFEAD).

Responsable du stage : M. Abdeljalil Laamiri, Institut du Monde arabe, tél. 01 40 51 39 26.

Encadrement du stage : Institut français d'études arabes.

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs d'arabe, agrégés, certifiés, PLP2 et adjoints d'enseignement, enseignant dans un établissement public du second degré.

Nombre de participants : 12.

Prise en charge : l'ensemble des frais sur place (cours, activités organisées, déplacements, hébergement, repas) seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage Paris-Damas-Paris sont à la charge des participants. Le voyage s'effectuera en groupe sur vol régulier de la compagnie Syrian-Airlines, à un tarif négocié (prévoir environ 450 euros).

Durée du séjour : du 10 avril au 1er mai 2004.

Mode d'hébergement : Hôtel ou résidence (chambres doubles).

Contenu :

1. Caractéristiques et évolutions de la langue. Les variétés dialectales.

2. La Syrie dans l'histoire : les cités mésopotamiennes et phéniciennes ; les périodes byzantines et islamiques.

3. La Syrie aujourd'hui : économie, agriculture, urbanisme, société, institutions, littérature, presse.

Rencontres, débats, visites, avec la participation de personnalités, universitaires et chercheurs.

L'un des objectifs de ce stage est de permettre aux participants de réaliser, par groupes de deux ou trois stagiaires, des recherches sur des thèmes choisis en rapport avec les contenus du stage. Les résultats de ces travaux seront présentés oralement en fin de stage à l'ensemble des stagiaires et aux personnes chargées de l'encadrement, et donneront lieu à des productions écrites qui seront remises courant mai à l'IA-IPR de l'académie. Les candidats indiqueront donc sur leur fiche de candidature le ou les thèmes de recherche qu'ils proposent.

Ce stage empiétant sur une période scolaire, les candidats retenus remplaceront, dans la mesure du possible, les cours manqués, et organiseront pour leurs classes, en concertation avec le chef d'établissement, le responsable du centre de documentation et d'information (CDI) et le conseiller principal d'éducation (CPE), un programme rigoureusement défini pour leur période d'absence.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique).

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés au rectorat le **vendredi 19 décembre 2003**.

Parallèlement à cet envoi hiérarchique, les candidats adresseront une copie de leur fiche de candidature (revêtue de l'avis du chef d'établissement) directement à l'inspecteur pédagogique régional d'arabe de leur académie.

ARGENTINE

**N° CODE : 401
STAGE À GESTION ACADÉMIQUE**

S tage de l'université de Buenos Aires

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs titulaires d'espagnol de toutes catégories enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général, technologique, professionnel).

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 30

Durée du séjour : du lundi 19 au vendredi 30 juillet 2004.

Lieu du séjour : Faculté de Philosophie et Lettres, Université de Buenos Aires, Puan 480, 1406 Buenos Aires.

Responsable : Mme Silvia Llomovatte et M. Francisco Jorge Gugliotta.

Mode d'hébergement : hôtel.

Contenu : une alternance de cours, de travaux pratiques, avec une ouverture marquée vers le monde hispano-américain, et, tout particulièrement vers l'Argentine. Plusieurs

domaines seront couverts : le domaine linguistique, le domaine littéraire et artistique, la civilisation.

- un programme particulier sera consacré à la société argentine de nos jours.

- Arts : visites culturelles.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique).

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat pour le **vendredi 19 décembre 2003**.

ESPAGNE

N° CODE : 403
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique et culturel de Madrid

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs titulaires d'espagnol de toutes catégories enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général, technologique, professionnel), stagiaires IUFM (espagnol). Ce stage est également ouvert aux professeurs d'histoire et de géographie ayant de très bonnes connaissances d'espagnol et enseignant dans les sections européennes.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 25 + 5 places sections européennes.

Durée du séjour : du 19 au 30 juillet 2004. Arrivée, le dimanche 18, départ le samedi 31 juillet.

Lieu du séjour : Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología, Ciudad Universitaria, Avenida Complutense s/n, 28040 Madrid.

Responsable : Mme Isabel Visedo Orden, directrice des cours.

Mode d'hébergement : Résidence universitaire (Colegio Mayor).

Contenu :

Le stage comportera une alternance de conférences, de cours, de travaux pratiques, de rencontres de personnalités (écrivains, journalistes, responsables politiques et décideurs économiques), de visites de musées (Prado et Reina Sofia) et d'entreprises ainsi qu'une excursion à Tolède.

Plusieurs domaines seront couverts :

1 - Le domaine linguistique :

- Travaux pratiques favorisant un entraînement intensif à l'expression et à la communication orales contrôlées.

- Problèmes de l'espagnol contemporain. État actuel de la langue écrite et parlée.

2 - Le domaine littéraire et artistique :

- Littérature actuelle espagnole et latino-américaine ;

- Commentaires de tableaux de maîtres.

- Le cinéma espagnol contemporain.

3 - La civilisation :

- L'évolution politique, économique et sociale de l'Espagne de 1975 à nos jours, à travers la

presse, la radio, la télévision, la publicité.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique).

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

ESPAGNE

**N° CODE : 404
STAGE À GESTION NATIONALE**

Stage de perfectionnement linguistique et culturel de Madrid

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées :

Professeurs titulaires d'espagnol de toutes catégories enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général, technologique, professionnel) et stagiaires IUFM (espagnol).

Prise en charge :

Les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 25.

Durée du séjour : du 19 au 30 juillet 2004 - Arrivée, le dimanche 18, départ le samedi 31 juillet.

Lieu du séjour : Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología, Ciudad Universitaria, avenida Complutense s/n, 28040 Madrid.

Responsable : Mme Isabel Visedo Orden, directrice des cours.

Mode d'hébergement : résidence universitaire (Colegio Mayor).

Contenu :

Le stage comportera une alternance de conférences, de cours, de travaux pratiques, de rencontres de personnalités (écrivains, journalistes, responsables politiques et décideurs économiques), des visites de musées (Prado et Reina Sofia) et d'entreprises ainsi qu'une excursion à Tolède.

Plusieurs domaines seront couverts :

1 - Le domaine linguistique :

- Travaux pratiques favorisant un entraînement intensif à l'expression et à la communication orales contrôlées.
- Problèmes de l'espagnol contemporain. État présent de la langue écrite et parlée.

2 - Le domaine littéraire et artistique :

- Littérature actuelle espagnole et latino-américaine ;
- Commentaires de tableaux de maîtres ;
- Le cinéma espagnol contemporain.

3 - La civilisation :

- L'évolution politique, économique et sociale de l'Espagne de 1975 à nos jours à travers la presse, la radio, la télévision, la publicité.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique)

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat pour le vendredi 19 décembre 2003.

ESPAGNE

N° CODE : 405
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique et culturel de Madrid

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées :

Professeurs titulaires d'espagnol de toutes catégories enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général, technologique, professionnel) et stagiaires IUFM (espagnol).

Prise en charge :

Les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 30.

Durée du séjour : du 19 au 30 juillet 2004 - Arrivée le dimanche 18, départ samedi le 31 juillet.

Lieu du séjour : Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología, Ciudad Universitaria, avenida Complutense s/n, 28040 Madrid.

Responsable : Mme Isabel Visedo Orden, directrice des cours.

Mode d'hébergement : résidence universitaire (Colegio Mayor).

Contenu :

Le stage comportera une alternance de conférences, de cours, de travaux pratiques, de rencontres de personnalités (écrivains, journalistes, responsables politiques et décideurs économiques), des visites de musées (Prado, Reina Sofia) et d'entreprises ainsi qu'une excursion à Tolède.

Plusieurs domaines seront couverts :

1 - Le domaine linguistique :

- Travaux pratiques favorisant un entraînement intensif à l'expression et à la communication orales contrôlées.

- Problèmes de l'espagnol contemporain. État présent de la langue écrite et parlée.

2 - Le domaine littéraire et artistique :

- Littérature actuelle espagnole et latino-américaine ;

- Commentaires de tableaux de maîtres ;

- Le cinéma espagnol contemporain.

3 - La civilisation :

- L'évolution politique, économique et sociale de l'Espagne de 1975 à nos jours à travers la presse, la radio, la télévision, la publicité.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique).

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat pour le vendredi 19 décembre 2003.

ESPAGNE

N° CODE : 406
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique et culturel de Alcalá de Henares

Académies concernées : Toutes académies.

Catégories concernées : professeurs titulaires d'espagnol de toutes catégories enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général, technologique, professionnel) et stagiaires IUFM (espagnol).

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 30.

Durée du séjour : du 19 au 30 juillet 2004. Arrivée le dimanche 18, départ samedi le 31 juillet.

Lieu du séjour : Universidad de Alcalá - Vicerrectorado 2 Asuntos Economicos y Coordinacion, Plaza de San Diego, 28801 Alcalá de Henares.

Responsable : M. Salim Sotelset.

Mode d'hébergement : résidence universitaire.

Contenu : ce stage sera essentiellement centré sur le théâtre.

Il permettra aux stagiaires :

- de mettre à jour leur connaissance du théâtre espagnol contemporain ainsi que d'aborder les grandes questions liées à l'actualité sociale, politique et culturelle de l'Espagne ;
- de consolider leur niveau de compétence linguistique en espagnol en mettant essentiellement l'accent sur les compétences orales et sur la pratique théâtrale ;
- de renforcer leur pratique du travail en équipe pour la recherche, la sélection et la didactisation de supports pédagogiques liés au théâtre et adaptés à l'enseignement de l'espagnol.

Le stage s'articulera autour de modules théoriques et pratiques. La partie théorique portera sur l'exposé des tendances du théâtre espagnol contemporain, sur le langage théâtral, sur le théâtre espagnol pendant la période de la transition et de la démocratie ; la partie pratique portera sur les techniques didactiques appliquées à la pratique théâtrale des élèves et sur les techniques d'expression orale pour jouer en espagnol.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat pour le vendredi 19 décembre 2003.

ITALIE

N° CODE : 501
STAGE À GESTION NATIONALE

Quarante-septième séminaire franco-italien de formation mutuelle

Académies concernées : toute les académies.

Catégories concernées : professeurs titulaires d'italien de toutes catégories enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général et technologique).

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Les frais de voyage (en train 2e classe) seront remboursés aux participants français à leur retour, par l'administration centrale. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 20 professeurs français d'italien et 20 professeurs italiens de français.

Durée du séjour : du 19 au 31 juillet 2004 - Arrivée, le dimanche 18 dans l'après-midi. Départ, le samedi 31 dans l'après-midi.

Lieu du séjour : Italie, lieu à préciser.

Responsable du stage : Mme Marie-Thérèse Medjadji, inspectrice d'académie-inspectrice pédagogique régionale, rectorat de l'académie de Créteil, tél. 01 49 81 63 27.

Mode d'hébergement : hôtel.

Contenu :

Exposés :

1. Un exemple d'entraînement à la compréhension de l'oral et/ou à l'expression orale à partir d'un document de civilisation en classe d'italien ;
 2. Un exemple de l'utilisation des TICE pour l'entraînement à l'expression écrite en classe d'italien ;
 3. Un exemple de mise en œuvre de la réflexion sur la langue en classe d'italien ;
 4. Un exemple d'évaluation de la compréhension de l'oral et/ou de l'expression orale en classe d'italien ;
- Travaux de groupe : les travaux de groupe auront pour objectif la simulation de la préparation d'un échange scolaire. Dans ce cadre, les participants élaboreront un parcours didactique (linguistique et culturel) s'appuyant, au choix, sur les ressources offertes par la culture, les traditions, l'histoire ou les institutions et l'économie locales.

Thèmes transversaux :

- l'utilisation des TICE ;
- l'*aggiornamento* linguistique et culturel mutuel réalisé à la faveur des travaux. Ce thème transversal se traduira par l'établissement d'un glossaire afférent aux thèmes abordés et correspondant aux besoins apparus en cours de route.

Modalités pratiques

- a) les professeurs doivent préparer un exposé individuel de 20 minutes environ sur l'un des quatre sujets des travaux individuels ;
- b) cet exposé peut être fait en français ou en italien, au choix des professeurs ;
- c) pour illustrer l'exposé, les professeurs peuvent apporter tout le matériel qu'ils souhaitent (diapositives, transparents, cassettes audio et vidéo, CD-Rom...) ;
- d) les professeurs doivent aussi réfléchir au thème des travaux de groupe.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat pour le vendredi 19 décembre 2003.

ITALIE

N° CODE : 502
STAGE À GESTION NATIONALE

S tage de perfectionnement linguistique et culturel de Pérouse

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs titulaires de toutes catégories assurant au minimum

6 heures hebdomadaires d'enseignement d'italien et enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général et technologique). Ce stage est également ouvert aux professeurs d'histoire et de géographie ayant une bonne connaissance de l'italien et enseignant en sections européennes.

Prise en charge : les frais de stage et de séjour seront pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche et par le ministère italien de l'instruction, de l'université et de la recherche, dans le cadre de l'accord culturel franco-italien. Les frais de voyage sont à la charge des participants. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 50 + 2 places sections européennes

Durée du séjour : du 17 au 27 août 2004 - Arrivée le lundi 16, départ le samedi 28 au matin.

Lieu du séjour : Università per Stranieri di Perugia - Palazzo Gallenga, Piazza Fortebraccio, 06100 Perugia.

Mode d'hébergement : Collegi universitari, Viale Faina 6-06100 Perugia. Repas dans un restaurant de la ville ou au restaurant universitaire.

Contenu

1 Littérature :

- Auteurs et œuvres de la période contemporaine.

2. Langue :

- L'évolution de la langue (les néologismes, les langages sectoriels, la langue des jeunes) ;

- Théorie et pratique de la traduction. Travaux en atelier et échanges ;

- Séminaire : utilisation de matériaux authentiques dans l'enseignement de l'italien. Exposés et débats.

3 Histoire :

- La situation socio-politique italienne actuelle.

4. Art : Les grandes étapes de l'art italien : période à définir.

5. Musique : Période à définir.

6. Théâtre : Contenu à définir.

7. Cinéma et enseignement de l'italien. Réalisateurs et œuvres de la période récente.

8. En fin de semaine, découverte culturelle de l'Italie qui permettra l'approfondissement de certains aspects évoqués pendant les cours.

Responsable du stage : M. Mauro Galmacci, Università per Stranieri di Perugia

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique).

Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

BRÉSIL

N° CODE : 601
STAGE À GESTION NATIONALE

S tage de perfectionnement linguistique et culturel au Brésil

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : toutes les catégories de professeurs de portugais enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général et technologique). Les adjoints d'enseignement et maîtres auxiliaires doivent enseigner un minimum de 6 heures de portugais.

Prise en charge : les frais de voyage et de cours seront pris en charge par le ministère de l'éducation nationale. Une contribution de 915 euros est demandée aux stagiaires pour frais d'hébergement, de visites et de repas. Cette somme devra être versée dès acceptation de la candidature à l'association pour le développement des études portugaises, brésiliennes, d'Afrique et d'Asie lusophones (ADEPBA) 6, rue Sarette, 75014 Paris, maître d'ouvrage de l'organisation du stage. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 14

Durée du séjour : du 1^{er} août au 20 août 2004.

Lieux du séjour : Rio de Janeiro, Foz do Iguaçu, Salvador da Bahia, Brasilia.

Mode d'hébergement : hôtel (chambre à deux) ou chez l'habitant.

Contenu : le stage comporte une alternance de cours, de conférences, de travaux pratiques, de rencontres avec des écrivains et des personnalités diverses, de visites (monuments, musées, maisons d'édition). Le stage vise à un enrichissement linguistique et culturel, ainsi qu'à une réflexion pédagogique.

A Salvador da Bahia, les cours se dérouleront à l'Instituto Anísio Teixeira (IAT).

1. Domaine linguistique : étude de la langue contemporaine du Brésil à partir d'échanges et d'étude de documents oraux et écrits variés.

2. Domaine littéraire :

- étude de la littérature brésilienne et de l'actualité littéraire contemporaine ;
- tables rondes et rencontres avec des écrivains.

3. Domaine artistique et culturel :

- étude de thèmes géographiques, historiques, sociaux et économiques (culture noire, arts, traditions populaires, littérature orale, musique), évolutions sociales et urbanisme, vie économique, presse etc. ;

- histoire de l'art (art baroque, art sacré, art populaire) ;
- concerts.

4. Recherche de matériel didactique et réflexion pédagogique :

- visite d'établissements scolaires ;
- rencontre avec des enseignants.

Responsable du stage : Michel Perez, Inspecteur général de l'Education nationale.

Gestion du stage : association pour le développement des études portugaises, brésiliennes, d'Afrique et d'Asie lusophones (ADEPBA), 6, rue Sarette, 75014 Paris, tél. 01 43 22 55 47, télécopie 01 43 21 23 28.

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat pour le 19 décembre 2003.

RUSSIE

N° CODE : 701
STAGE À GESTION NATIONALE

Stage de perfectionnement linguistique et culturel de Moscou

Académies concernées : toutes les académies.

Catégories concernées : professeurs titulaires de russe de toutes catégories enseignant dans un établissement public du second degré (enseignement général et technologique).

Prise en charge : les frais de voyage sont pris en charge par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche. Une participation aux frais de stage et d'hébergement de 230 euros est demandé aux stagiaires. Seuls les stagiaires seront hébergés.

Nombre de participants : 15

Durée du séjour : 3 semaines - du 18 juillet au 8 août 2004.

Lieu du séjour : université linguistique de Moscou-Ostozhenka 38, 119 992 Moscou.

Mode d'hébergement : cité universitaire.

Passeport et visa : les participants à ce stage veilleront à posséder un passeport en cours de validité d'au moins un an après la date retour. Le visa sera payé par le ministère de la jeunesse, de l'éducation nationale et de la recherche.

Contenu : les cours ont lieu le matin. L'enseignement est dispensé sous forme de cours magistraux et de travaux pratiques. Cet enseignement a pour objet :

- a) Le perfectionnement linguistique des professeurs ;
- b) La mise à jour des connaissances sur la Russie actuelle (culture, société, économie,...).

Date limite et modalités de transmission des dossiers : (par la voie hiérarchique). Les dossiers de candidature revêtus de l'avis du chef d'établissement seront déposés auprès du rectorat **pour le vendredi 19 décembre 2003.**

Formulaire de candidature

À renvoyer par la voie hiérarchique au rectorat.

| | | | |
|--|-------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| FORMULAIRE DE CANDIDATURE | | STAGE DEMANDÉ | |
| AUX STAGES DE LANGUES VIVANTES (ÉTÉ 2004) | | N° code : | |
| PROFESSEURS DU SECOND DEGRÉ | | Lieu (pays / ville) : | |
| Second vœu, à titre indicatif : | | N° code : | |
| <i>Attention, ce second vœu ne sera pris en compte que si des places se libèrent !</i> | | Lieu (pays / ville) : | |
| ATTENTION : les candidats ne sont autorisés à remplir qu'une seule fiche | | | |
| Mme <input type="checkbox"/> | Mlle <input type="checkbox"/> | M. <input type="checkbox"/> | (cocher) |
| NOM : | | Académie : | |
| Prénoms : | | Département : | |
| Âge : | | | |
| NOM de l'établissement d'exercice : | | | |
| Adresse complète de l'établissement : | | | |
| N° de tél. complet (indispensable) : | | | |
| N° registre national des établissements (RNE) : | | | |
| ADRESSE PERSONNELLE | | | |
| Téléphone : | | | |
| Téléphone portable : | | | |
| Adresse électronique (indispensable) : | | | |
| Assurance (nom de la compagnie et n° de police) : | | | |
| PERSONNE À PRÉVENIR PENDANT LE STAGE EN CAS D'URGENCE (indispensable) : | | | |
| Nom et lien de parenté : | | | |
| Adresse : | | | |
| Téléphone : | | | |
| Téléphone portable : | | | |
| Dans quelles classes exercez-vous actuellement ? | | Quel est votre grade ? | |
| Langue enseignée : | | Agrégé | <input type="checkbox"/> |
| Discipline non linguistique enseignée (le cas échéant) : | | Certifié | <input type="checkbox"/> |
| Nombre d'heures hebdomadaires d'enseignement : | | Adj. Ens | <input type="checkbox"/> |
| Nombre d'heures hebdomadaires d'enseignement de cette langue ou DNL : | | PEGC | <input type="checkbox"/> |
| | | PLP | <input type="checkbox"/> |

| | | | |
|--|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Avez-vous déjà postulé pour un stage ? | | Y avez-vous participé? | |
| Lieu (pays / ville) : | En quelle(s) année(s) ? | oui | non |
| | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | | oui | non |
| Avez-vous été inscrit(e) sur liste d'attente ? | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Motivation et intérêt pour ce stage : | | | |
| | | | |
| Date : | | Signature : | |
| <i>Nota Bene : le candidat est libre de joindre à son dossier une lettre de motivation dactylographiée sur papier libre.</i> | | | |

AVIS HIÉRARCHIQUES

Toute candidature non revêtue de tous les avis hiérarchiques sera considérée comme irrecevable.
 Date limite d'envoi au rectorat : vendredi 19 décembre 2003

| | R | F | TF | Avis motivé | Date et signature |
|---------------------------|---|---|----|-------------|-------------------|
| Chef d'établissement | | | | | |
| IA-IPR ou IEN-ET/EG | | | | | |
| Recteur ou DARIC | | | | | |

Nota Bene : R = avis réservé / F = avis / TF = avis très favorable